



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
BAIE-D'URFÉ, TENUE À L'AUDITORIUM DU  
CENTRE WHITESIDE TAYLOR, SITUÉ AU  
20551, CHEMIN LAKESHORE, BAIE-D'URFÉ,  
ET VIA *TÉLÉDIFFUSION* SUR LE SITE WEB DE  
LA VILLE, LE MARDI 14 JUIN 2022 À 19H30, À  
LAQUELLE ASSISTAIENT :

MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-  
D'URFÉ HELD AT THE WHITESIDE TAYLOR  
CENTRE'S AUDITORIUM, LOCATED AT 20551  
LAKESHORE ROAD, BAIE-D'URFÉ, AND  
BROADCASTED ON THE TOWN'S WEBSITE, ON  
TUESDAY, JUNE 14, 2022 at 7:30 P.M., AT  
WHICH WERE PRESENT:

La mairesse / The Mayor: Heidi Ektvedt, Présidente / Chairperson

Les conseillers / Councillors: Nadia Bissada  
Wanda Lowensteyn  
Brigitte Chartrand

Absent / Absent : Stephen Gruber

Également présents / Also in attendance : Nicolas Bouchard, directeur général / Director general  
Susan McKercher, greffière par intérim / acting Town Clerk

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) en s'abstenant de voter. *Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the Cities and Towns Act (CQLR, c. C-19) by abstaining from voting.*

### A. OUVERTURE DE LA SÉANCE

#### 1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

### B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

#### 1. Adoption de l'ordre du jour

**2022-06-108**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'adopter l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 14 juin 2022, avec l'ajout des items suivants:

- **D.3** Rapport des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de juin 2022;
- D.3 actuel devient **D.4** Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de juin 2022;

et le retrait de l'item suivant:

- **L.2** Demande d'approbation du Plan d'implantation et d'intégration architecturale - 20756 Gay Cedars.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### A. OPENING OF THE MEETING

#### 1. Opening of the meeting

The Mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

### B. ADOPTION OF THE AGENDA

#### 1. Adoption of the agenda

**2022-06-108**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Chartrand**

TO adopt the agenda of the regular Council meeting of Tuesday, June 14, 2022, with the addition of the following items:

- **D.3** Councillors' reports on Town activities for the month of June 2022;
- Current D.3 becomes **D.4** Director General's report on Town activities for the month of June 2022;

and the removal of the following item:

- **L.2** Request for approval of a Site Planning Architectural Integration program - 20756 Gay Cedars.

UNANIMOUSLY RESOLVED



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### 2. Nomination du greffier par intérim

CONSIDÉRANT QUE la *Loi sur les cités et villes* prévoit le poste de greffier au sein d'une ville;

**2022-06-109**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada**

DE NOMMER jusqu'à l'embauche du nouveau greffière, Mme Susan McKercher, à titre de greffière par intérim.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC

#### 1. Période de questions

La mairesse annonce le début de la période de questions à 19h34.

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

La mairesse lit deux (2) questions et invite les conseillers ou le directeur général à y répondre.

Les sujets suivants sont abordés:

<u>Nom</u>	<u>Sujet de la question</u>
Aria Campbell-Kelly	Concernant une propriété voisine à la sienne
Janet Ryan	Règlement sur les dérogations mineures
Ronald Barrowcliffe	Retour de l'Espace Pumptrack au Parc Morgan

La période de questions se termine à 19h41.

### D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE

#### 1. Rapport des activités du Poste de quartier 1 du SPVM pour le mois de juin 2022

Le Commandant Couture est absent. Le directeur général lit le rapport préparé par le commandant, comme suit :

- Une plainte a été signalée concernant le non-respect d'un panneau d'arrêt à l'intersection de Lakeshore et St-Andrews et de nombreux constats d'infraction ont été donnés.

- La police et les cadets seront présent au Festival de Baie-D'Urfé.

### 2. Nomination of acting Clerk

WHEREAS the *Cities and Towns Act* provides for the position of Town Clerk;

**2022-06-109**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada**

TO APPOINT until the hiring of the new Town Clerk, Ms. Susan McKercher, as acting Clerk.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD

#### 1. Question Period

The mayor announced the beginning of the question period at 7:34 p.m.

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council.

The mayor reads two (2) questions and invites the Councillors or the Director General to answer.

The following topics were discussed:

<u>Name</u>	<u>Topic of the question</u>
Aria Campbell-Kelly	Regarding neighbor's property
Janet Ryan	By-Law on minor exemptions
Ronald Barrowcliffe	Return of the Pumptrack at Morgan Park

The question period is declared closed at 7:41 p.m.

### D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES

#### 1. Report on the activities of the SPVM Station 1 for the month of June 2022

The Director General, for Commandant Couture, provides a report on the SPVM Station 1's activities for the month of June 2022, as follows:

- There was a complaint on the non-respect of a stop sign at the corner of Lakeshore Road and St-Andrews Street, and many tickets were issued.

- Police and cadets will be present at Baie-D'Urfé Day.



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



- Dans le cadre de la semaine de la police, SPVM a mis en place une opération de partage de la route. L'un des vélos utilisés pour sillonner les rues était muni d'un appareil pouvant mesurer la distance à laquelle les véhicules dépassent les vélos. Des constats d'infraction ont été distribués aux conducteurs fautifs.
- Activité de vélo avec les étudiants de la 6<sup>ème</sup> année de l'école primaire Dorset le 6 juin 2022.
- Il y a eu une opération à l'intersection du Chemin Lakeshore et la rue Morgan. Des constats d'infraction furent donnés aux cyclistes fautifs.
- Recrudescence d'appels concernant des fraudes visant les personnes âgées (fraude grands-parents). Trois suspects ont été arrêtés en lien avec ce type de crime. La prudence est de mise. Des détails seront ajoutés sur le site web de la Ville de Baie-D'Urfé.
- During Police Week, SPVM put in place a "share the road" operation. One of the bikes used to tour the streets had a device capable of measuring their passing distance from cyclists. Tickets were issued to faulty drivers.
- Bicycle activity with grade 6 students from Dorset Elementary School on June 6, 2022;
- Operation done at the corner of Lakeshore Road and Morgan Street. Tickets were issued for cycling violations.
- Increase of calls for seniors who are victims of fraud (grandparents' scam). The police were able to arrest 3 suspects, however, caution is still required. Prevention tips will be added to Baide-D'Urfé's website.

### 2. Rapport du maire sur les activités de la Ville pour le mois de juin 2022

### 2. Mayor's report on Town activities for the month of June 2022

La mairesse fait un rapport sur les activités de la Ville pour le mois de juin 2022, et aborde les points suivants:

The Mayor gives a report on the Town activities for the month of June 2022, as follows:

- Condoléances pour le décès de Monsieur Herb Pidcock.
- La présence de la mairesse au Gala Accolades 2022 de la Chambre de commerce de l'Ouest-de-l'Île de Montréal durant lequel Precikam, une compagnie située dans le parc industriel, était finaliste dans la catégorie Ressources humaines.
- Mention relative aux concerts d'été débutant le 17 juin 2022 et remerciement des bénévoles Louise Otmar et Keith Fykes.
- Rappel que le Festival Baie-D'Urfé se tient le 18 juin 2022, invitant les résidents de la Ville à y participer.
- Condolences expressed for the passing of Mr Herb Pidcock.
- Her presence at the Accolades Gala 2022 of the West Island Chamber of Commercer, where Precikam, located in the industrial park, was honored as a finalist in the human resources category.
- Summer concert series beginning June 17, 2022.
- Baie-D'Urfé Day is held on June 18, 2022, and residents of all ages are welcomed to come and participate.

### 3. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville pour le mois de juin 2022

### 3. Councillors' reports on Town activities for the month of June 2022

a) La conseillère Bissada :

a) Councillor Bissada:

- Club de tennis;
- Rendez-vous pour les aînés et les aînées le 30 juin 2022 au Fritz Farm;
- Le décès d'Herb Picock;
- Projet de loi 96 et un message aux résidents et citoyens francophones.

- Tennis Club;
- Next Seniors Rendez-vous on June 30, 2022, at the Fritz Farm;
- The passing of Herb Picock;
- Bill 96 and a message to Francophone residents and citizens.

b) La conseillère Lowensteyn :

b) Councillor Lowensteyn:



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



- Mention à Herb Pidcock;
  - Le premier concert de la série de concerts d'été se tiendra le 16 juin 2022;
  - Invitation à aller voir la table du Conseil jeunesse au Festival de Baie-D'Urfé.
- c) La conseillère Chartrand : aucune mention.

- Mention to Herb Pidcock
  - Summer Concert Series: first concert on June 16, 2022;
  - Invitation to visit the Junior Council table at Fritz Farm on Baie-D'Urfé Day.
- c) Councillor Chartrand: no mention.

#### 4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville pour le mois de juin 2022

#### 4. Director General's report on Town activities for the month of June 2022

Le directeur général donne un compte-rendu des activités de la Ville pour le mois de juin 2022, comme suit :

The Director General provides a report on Town activities for the month of June 2022, as follows:

- Aucune soumission reçue pour le projet de restauration et d'agrandissement de l'Hôtel-de-Ville. Le but est de retourner en soumissions le plus rapidement possible. Des estimés devraient être obtenus en août 2022.
  - Nouveau rôle approche. La valeur des propriétés a énormément augmenté, tant du côté industriel que du côté résidentiel. Ce sera un défi de balancer le tout dans le prochain budget.
  - Contestation de l'évaluation du Data Centers.
- No bids received for the Town Hall Project. The goal is to go back in the bid stage as soon as possible. Prices will likely be obtained in August 2022.
  - New role coming up. The value of the properties increased tremendously (industrial and residential). There will be a challenge in balancing the next budget because of these increases, which will be public in July 2022.
  - Data Center's constatation of the evaluation.

### E. PROCÈS-VERBAUX

### E. MINUTES

#### 1. Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 10 mai 2022.

#### 1. Approval of the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on May 10, 2022.

**2022-06-110**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Bissada**

**2022-06-110**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Bissada**

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 10 mai 2022.

TO adopt the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on May 10, 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

### F. CORRESPONDANCE

### F. CORRESPONDENCE

#### 1. Lettre de M. Fred Fizet au sujet du PTI

#### 1. Letter from Mr. Fred Fizet regarding the capital expenditure program

Déposée et traitée par la conseillère Lowensteyn.

Tabled and addressed by Councillor Lowensteyn.

#### 2. Lettre de M. Chris Atack au sujet des séances de démolition

#### 2. Letter from Mr. Chris Atack regarding the demolition hearings

Déposée et traitée par la mairesse.

Tabled and addressed by the Mayor.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**G. ADMINISTRATION**

1. Nomination de la greffière

CONSIDÉRANT QUE l'article 85 de la *Loi sur les cités et villes* prévoit le poste de greffier au sein d'une ville;

**2022-06-111**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

DE NOMMER, à compter du 15 juin 2022, Mme Myriam Léger, à titre de greffière, selon les conditions de travail des cadres présentées dans le sommaire décisionnel;

D'IMPUTER la dépense de salaire correspondant à la classe 4, échelon 1, de la classification salariale des employés cadres, conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220602 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Nomination - Technicienne en environnement

**2022-06-112**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada**

DE NOMMER Mme Mais Al-Labade au poste de technicienne en environnement, à compter du 9 mai 2022, avec une période de probation de 6 mois;

D'IMPUTER la dépense de salaire conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220601 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Nomination de l'inspecteur en urbanisme

**2022-06-113**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand**

DE NOMMER M. Dante Reda au poste d'inspecteur en urbanisme, à compter du 15 juin 2022, avec une période de probation de 6 mois;

D'IMPUTER la dépense de salaire conformément au certificat de disponibilité de fonds no. 220603 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**G. ADMINISTRATION**

1. Appointment of Town Clerk

WHEREAS section 85 of the *Cities and Towns Act* provides for the post of city clerk;

**2022-06-111**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO APPOINT, as of June 15, 2022, Ms Myriam Léger, as Town Clerk, according to the working conditions of the staff presented in the decision-making summary;

TO CHARGE the expense of salary under class 4, pay scale 1, of the salary classification of management employees, in accordance with the certificate of availability of funds no. 220602 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Appointment - Environmental technician

**2022-06-112**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada**

TO APPOINT Ms Mais Al-Labade to the position of Environmental Technician, as of May 9, 2022, with a probation period of 6 months;

TO CHARGE the expense of salary in accordance with the certificate of availability of funds no. 220601 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Appointment of Urban Planning Inspector

**2022-06-113**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand**

TO APPOINT M. Dante Reda to the position of Urban Planning Inspector, as of June 15, 2022, with a probation period of 6 months;

TO CHARGE the expense of salary in accordance with the certificate of availability of funds no. 220603 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



#### 4. Services professionnels d'un consultant en assurances collectives pour les municipalités et organismes, dans le cadre d'un achat regroupé de l'UMQ

ATTENDU QUE la Municipalité a reçu une proposition de l'Union des municipalités du Québec (UMQ) de former, en son nom et au nom de plusieurs autres municipalités (ou MRC ou régies intermunicipales) intéressées, un regroupement pour retenir les services professionnels d'un consultant en assurances collectives pour les municipalités et organismes, dans le cadre d'un achat regroupé de l'UMQ;

ATTENDU QUE les articles 29.9.1 de la *Loi sur les cités et villes* et 14.7.1 du *Code municipal* permettent à une municipalité de conclure avec l'UMQ une telle entente;

ATTENDU QUE la Municipalité désire se joindre à ce regroupement;

ATTENDU QUE conformément à la loi, l'UMQ procédera à un appel d'offres public pour octroyer le contrat;

ATTENDU QUE ledit processus contractuel est assujéti au « Règlement numéro 26 sur la gestion contractuelle de l'UMQ pour ses ententes de regroupement » adopté par le conseil d'administration de l'UMQ;

ATTENDU QUE l'UMQ a lancé cet appel d'offres en mars 2022;

#### **2022-06-114**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

QUE la Municipalité confirme son adhésion au regroupement de l'UMQ pour retenir les services professionnels d'un consultant en assurances collectives pour les municipalités et organismes, dans le cadre d'un achat regroupé et confie à l'UMQ le processus menant à l'adjudication du contrat;

QUE le contrat octroyé sera d'une durée d'une année, renouvelable d'année en année sur une période maximale de cinq ans;

QUE la Municipalité s'engage à fournir à l'UMQ, dans les délais fixés, les informations nécessaires à l'appel d'offres;

QUE la Municipalité s'engage à respecter les termes et conditions dudit contrat comme si elle avait contracté directement avec le fournisseur à qui le contrat sera adjugé;

QUE la Municipalité s'engage à payer à l'UMQ des frais de gestion de 1.15 % des primes totales versées par la municipalité.

#### 4. Participation to the group purchase program for Group Insurance from the UMQ

WHEREAS the Municipality has received a proposal from the "Union des municipalités du Québec" (UMQ) to form, on its behalf and on behalf of several other municipalities (or MRCs or intermunicipal boards) interested, a group to retain the professional services of a consultant in group insurance for municipalities and organizations, as part of a joint purchase by the UMQ;

WHEREAS sections 29.9.1 of the *Cities and Towns Act* and 14.7.1 of the *Municipal Code* allow a municipality to enter into such an agreement with the UMQ;

WHEREAS the Municipality wishes to join this group;

WHEREAS in accordance with the law, the UMQ will proceed with a public call for tenders to award the contract;

WHEREAS the contractual process is subject to "Regulation number 26 on the contractual management of the UMQ for its grouping agreements" adopted by the UMQ Board of Directors;

WHEREAS the UMQ launched this call for tenders in March 2022;

#### **2022-06-114**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn**

That the Municipality confirms its membership in the UMQ group to retain the professional services of a consultant in group insurance for municipalities and organizations, as part of a group purchase and entrusts the UMQ with the process leading to the adjudication of the contract;

That the contract awarded will be for a period of one year, renewable from year to year for a maximum period of five years;

That the Municipality undertakes to provide UMQ, within the set deadlines, with the information necessary for the call for tenders;

That the Municipality undertakes to respect the terms and conditions of the said contract as if it had contracted directly with the supplier to whom the contract will be awarded;

That the Municipality undertakes to pay the UMQ a management fee of 1.15% of the total premiums paid by the municipality.



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

**H. FINANCES**

**H. FINANCE**

1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois de mai 2022

1. Approval of the list of expenses for the month of May 2022

**2022-06-115**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada**

**2022-06-115**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada**

D'approuver la liste des dépenses pour le mois de mai 2022 au montant de 8 414 134.21 \$ avec les détails suivants :

TO approve the list of expenses for the month of May 2022 in the amount of \$ 8 414 134.21 with the following details:

Chèques :	632 094.98 \$
Chèques annulés :	-1 200.00 \$
Acceo Dépôts:	188 237.58 \$
Débit direct :	7 595 001.65 \$
TOTAL :	8 414 134.21\$

Cheques :	\$ 632 094.98
Cancelled cheques:	\$ -1 200.00
Acceo Deposit:	\$ 188 237.58
Direct debit:	\$ 7 595 001.65
TOTAL :	\$ 8 414 134.21

581683

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Faits saillants du rapport financier et du rapport des vérificateurs 2021

2. Highlights of the 2021 Financial Report and the Auditor Report

Conformément à l'article 105.2.2 *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), lors d'une séance ordinaire du conseil tenue en juin, la mairesse Ektvedt, fait rapport aux citoyens des faits saillants du rapport financier et du rapport du vérificateur externe pour l'exercice financier 2021.

In accordance with section 105.2.2 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c.C-19), at a regular sitting of the Council held no later than June, Mayor Ektvedt makes a report to the citizens on the highlights of the financial report and the external auditor's report for the fiscal year 2021.

Ce rapport est diffusé sur le territoire de la municipalité dans le journal Entre Nous

The Mayor's report will be published through the Town in the News and Views.

3. Dépôt de l'état des immeubles pour défaut de paiement de taxes

3. Tabling of the statement of immovables for non-payment of taxes

ATTENDU QUE conformément à l'article 511 de la *Loi sur les cités et villes*, après l'expiration des six mois qui suivent la date de l'avis du dépôt du rôle de perception, la trésorière doit dresser un état indiquant les immeubles sur lesquels les taxes imposées n'ont pas été payées, en tout ou en partie;

WHEREAS in accordance to section 511 of the *Cities and Towns Act*, after the expiration of the six months after the notice of deposit of the collection roll, the Treasurer shall draw up a statement showing the immovables on which the taxes have not been paid, in whole or in part;

Déposé par la conseillère Lowensteyn;

Tabled by Councillor Lowensteyn;

Le conseil municipal prenne acte du dépôt de l'état des immeubles pour défaut de paiement de taxes.

Council takes note of the deposit of the statement of immovables for non-payment of taxes.

**I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT**

**I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT**



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



### J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION

#### 1. Nomination – Membres du Comité consultatif de circulation et de sécurité routière de Baie-D'Urfé

CONSIDÉRANT la création du Comité consultatif de circulation et de sécurité routière de Baie-D'Urfé (résolution no 2018-04-95);

CONSIDÉRANT QUE les comités sont des outils de gestion et de prise en compte des préoccupations de la population ainsi que de l'expertise de la société civile dans l'analyse d'une situation problématique.

**2022-06-116**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

DE MANDATER le Comité consultatif de circulation et de sécurité routière de Baie-D'Urfé d'étudier (à préciser le mandat, selon les volontés du conseil municipal. Ex: discuter des problèmes courants en matière de circulation et de sécurité routière sur le territoire de la Ville de Baie-D'Urfé et de faire des recommandations écrites au conseil par l'entremise de rapports des réunions quant aux besoins actuels et futurs);

DE NOMMER le conseiller Stephen Gruber à titre de président, et la conseillère Brigitte Chartrand à titre de membre, pour un mandat de 2 ans à compter du 15 juin 2022;

DE NOMMER les résidents Carlo Cappadoro, Carmen Rinfret, et Linda Tait à titre de membres, pour un mandat de 2 ans à compter du 15 juin 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE

#### 1. Demande de prix - Relevés topographiques secteur des berges Fritz pour l'immatriculation et le morcellement des lots (DP-2022-04)

ATTENDU QU'UNE portion de terrain qui longe les berges du Lac Saint-Louis dans le secteur du centre communautaire Fritz et de l'Hôtel de Ville appartient au Ministère de l'Environnement et de la lutte contre les changements climatiques (MELCC);

ATTENDU QUE la Ville souhaite acquérir ces lots via la conclusion d'une entente avec la Direction de la gestion du domaine hydrique de l'État;

### J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC

#### 1. Appointment – Members of the Baie-D'Urfé Traffic and Road Safety Advisory Committee

CONSIDERING the creation of the Baie-D'Urfé Traffic and Road Safety Advisory Committee (resolution no. 2018-04-95);

WHEREAS Committees are instruments for managing and taking into account the population's concerns, as well as the civil society's expertise in the analysis of a problematic situation.

**2022-06-116**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO MANDATE the Baie-D'Urfé Traffic and Road Safety Advisory Committee to study (to specify the mandate, as desired by Council. E.g. discuss current traffic and road safety issues on the territory of the Town of Baie-D'Urfé and to make recommendations in writing to Council by way of reports from the meetings about current and future needs);

TO APPOINT Councillor Stephen Gruber, as Chair, and Councillor Brigitte Chartrand, as member, for a term of office of two years, starting from June 15, 2022;

TO APPOINT the residents Carlo Cappadoro, Carmen Rinfret, and Linda Tait, as members, for a term of office of 2 years, starting from June 15 2022.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES

#### 1. Request for price - Topographical surveys of the shoreline stabilization in front of Fritz Farm for the registration and division of lots (DP-2022-04)

WHEREAS a portion of land along the shores of Lac Saint-Louis in the area of the Fritz Community Center and the Town Hall belongs to the Ministry of the Environment and the Fight Against Climate Change (MELCC);

WHEREAS the Town wishes to acquire these lots through an agreement with the Direction de la gestion du domaine hydrique de l'État;





## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE des relevés topographiques sont nécessaires pour planifier les travaux de morcellement et d'immatriculation des lots;

ATTENDU QUE parmi quatre (4) firmes d'arpentage invités à déposer une (1) soumission, une seule firme a déposé en respectant les délais prescrits dans le document de demande de prix;

**2022-06-117**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada**

D'OCTROYER le contrat pour la réalisation des relevés topographiques pour effectuer le morcellement et l'immatriculation des lots du secteur des berges du Fritz et de l'Hôtel de Ville, à Horizon arpenteurs-géomètres Inc., au montant total de 21 724.53 \$, toutes taxes incluses;

D'INCLURE les relevés d'arpentages du territoire délimité par les adresses du 20 550 et du 20 390 chemin Lakeshore et la partie entre le chemin Lakeshore et le Lac Saint-Louis;

D'AUTORISER le gestionnaire de projets et le Directeur des travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée et d'autoriser le transfert de fonds requis au montant maximal de 19 837.39 \$, à partir du surplus affecté, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds no 220604 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**2. TP-2022-01 - Services professionnels pour la réparation du drainage de la rue Surrey**

ATTENDU QU'une séance publique d'ouverture de soumissions a eu lieu à l'hôtel de Ville le 19 mai 2022 relativement à l'appel d'offres public TP-2022-01;

ATTENDU QUE le Directeur général a procédé à l'ouverture des offres qualitatives de trois (3) soumissionnaires;

ATTENDU l'analyse de conformité des soumissions par le comité de sélection chargé d'y étudier;

ATTENDU QUE l'article 544.1 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19) permet qu'une partie de l'emprunt, non supérieure à 10% du montant de la dépense prévue par le règlement d'emprunt, peut être destinée à renflouer le fonds général de la municipalité d'une partie des sommes engagées, avant l'entrée en vigueur et l'approbation du ministre des Affaires

WHEREAS topographical surveys are necessary to plan the work of dividing and registering the lots;

WHEREAS four (4) surveying firms were invited to submit a price and only one (1) firm submitted within the time permitted as prescribed in the price request document;

**2022-06-117**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada**

TO AWARD the contract for the realization of the topographical surveys and to carry out the dividing and registering the lots for the shoreline stabilization in front of Fritz Farm and the Town Hall to Horizon Arpenteurs-Géomètres Inc. for a total cost of \$21 724.53 all taxes included;

TO INCLUDE the Survey records of the territory bounded by the addresses of 20 550 and 20 390 Lakeshore Road and the part between Lakeshore Road and Lac Saint-Louis;

TO AUTHORIZE the Project Manager and the Director of Public Works, to sign on behalf of the Town, all documents related to this contract;

TO CHARGE the total aforementioned expenditure and to authorize the transfer of funds in the maximum amount of \$ 19 837.39 from the Affected Surplus, the whole in accordance with the certificate of availability of funds no. 220604 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**2. Tenders TP-2022-01 - Professional services of drainage rehabilitation work for Surrey Street**

WHEREAS a public tender opening session was held at Town Hall on May 19, 2022, regarding the public call for tenders TP-2022-01;

WHEREAS the Director General has proceeded with the opening of qualitative bids from three (3) tenderers;

CONSIDERING the compliance analysis carried out by the selection committee;

CONSIDERING that section 544.1 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19) allows part of the loan, not exceeding 10% of the amount of the expenditure authorized by the loan by-law, may be reserved for the repayment to the general fund of the municipality of part of the sums expended, before the coming into force of the loan by-law and the approval of the Minister of Municipal Affairs, Regions and Land Occupancy;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire;

**2022-06-118**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'OCTROYER le contrat à FNX-INNOV INC. au montant de 506 924,78 \$, toutes taxes comprises, pour les services professionnels pour la réalisation des plans et devis pour la réfection du drainage de la rue Surrey (TP-2022-01);

D'AUTORISER le gestionnaire de projets et le Directeur des travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à ce projet;

D'IMPUTER la dépense conformément au certificat de disponibilité des fonds no 220607 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Adhésion au programme d'achat de sel de déglacage – saison hivernale 2022-2023 - Regroupement de l'Île de Montréal.

ATTENDU QUE la Ville de Baie-D'Urfé souhaite profiter des avantages de réduction des coûts d'acquisition en fonction du volume d'achat avec la Ville de Montréal conformément à la *Politique d'approvisionnement responsable et équitable de la Ville de Montréal à laquelle l'ensemble des municipalités liées de l'agglomération de Montréal ont accès*;

**2022-06-119**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'AUTORISER la Ville de Baie-D'Urfé à participer à un appel d'offres avec la Ville de Montréal et d'autres municipalités de l'Île de Montréal pour l'acquisition de sel de déglacage pour la saison hivernale 2022-2023;

DE NOMMER le directeur des Travaux publics, à titre de représentant de la Ville de Baie-D'Urfé, pour ce projet d'achat groupé;

D'AUTORISER le directeur des travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif à cette entente.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**2022-06-118**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand**

TO AWARD the contract to FNX-INNOV INC. in the amount of \$506 924.78, all taxes included, for the professional services for the preparation of plans and specifications for the drainage rehabilitation work of Surrey Street (TP-2022-01);

TO AUTHORIZE the Projects Manager, and the Director of Public Works to sign, for and on behalf of the Town, all document related to this project;

TO CHARGE the expenditure in accordance with certificate of availability of funds no 220607 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Participation to the group purchase program of de-icing salt - 2022-2023 winter season - Regroupement de l'Île de Montréal

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé wishes to take advantage of the reduction in acquisition costs based on the purchase volume with the City of Montreal in accordance with the *Politique d'approvisionnement responsable et équitable de la Ville de Montréal to which all the demerged municipalities in the Montreal agglomeration have access*;

**2022-06-119**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AUTHORIZE the Town of Baie-D'Urfé to participate in a call for tenders with the City of Montreal and other municipalities of the Island of Montreal for the acquisition of de-icing salt for the 2022-2023 winter season;

TO APPOINT the Director of Public Works as the Town of Baie-D'Urfé's representative for this group purchase project;

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign, for and on behalf of the Town, any documents pertaining to this agreement.

UNANIMOUSLY RESOLVED



## PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL COUNCIL MINUTES



#### 4. Demande d'autorisation à agir au nom de la Ville de Baie-D'Urfé dans le cadre du contrat de services professionnels (TP-2021-13)

CONSIDÉRANT l'adoption de la résolution 2022-02-35 lors de la séance régulière du Conseil octroyant le mandat à la firme Groupe Conseil Génipur Inc. pour les services professionnels relatif à la réfection des rues Sunny Acres et Lakeview;

CONSIDÉRANT QUE la préparation des plans et devis pour la déviation du réseau d'aqueduc est prévu au mandat;

ATTENDU QUE certaines autorisations préalables sont nécessaires;

**2022-06-120**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada**

D'AUTORISER de mandater M. Jean-Benoît Cayouette de la firme Groupe Conseil Génipur Inc. à présenter au nom de la Ville de Baie-D'Urfé, toute demande d'autorisation et/ou d'approbation auprès du Ministère des Transports dans le cadre du mandat de services professionnels TP-2021-13 relatif à la réfection des rues Sunny Acres et Lakeview;

QUE la Ville de Baie-D'Urfé confirme que le projet ne contrevient à aucun règlement municipal.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### L. URBANISME

#### 1. Dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 27 mai 2022

Déposé par la conseillère Lowensteyn.

Le conseil municipal prend acte du dépôt du procès-verbal des réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 27 mai 2022

#### 2. Dérogation mineure - 20410 Lakeshore (Hôtel de Ville) pour la hauteur maximale de 9m

ATTENDU QU'une demande pour un dérogation mineure de 2.2m a été déposée conformément au règlement 961 sur les dérogations mineures; Attendu que la demande est conforme aux sections 6 et 16 du règlement 961 sur les dérogations mineures;

ATTENDU QUE le CCU recommande de refuser la dérogation mineure;

#### 4. Request for authorization to proceed on behalf of the Town of Baie-D'Urfé within the terms of the professional services contract (TP-2021-13)

CONSIDERING the adoption of resolution 2022-02-35 at the regular meeting of Council awarding the mandate to the firm Groupe Conseil Génipur Inc. for professional services regarding the rehabilitation of Sunny Acres and Lakeview Streets;

CONSIDERING THAT the preparation of plans and specifications for the rerouting of the water supply system is included in the mandate;

WHEREAS certain prior authorizations are required;

**2022-06-120**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada**

TO AUTHORIZE Mr. Jean-Benoît Cayouette of Groupe Conseil Génipur Inc. to submit, on behalf of the Town of Baie-D'Urfé, any request for authorization and/or approval to the Ministry of Transport within the terms of the professional services mandate TP-2021-13 concerning to the rehabilitation of Sunny Acres and Lakeview Streets;

THAT the Town of Baie-D'Urfé confirms that the project does not contravene any municipal by-law.

UNANIMOUSLY RESOLVED

### L. TOWN PLANNING

#### 1. Tabling of the minutes of the meeting of the Town Planning Advisory Committee held on May 27, 2022

Tabled by Councillor Lowensteyn.

The Town Council takes note of the tabling of the minutes of the meeting of the Town Planning Advisory Committee held on May 27th, 2022

#### 2. Minor exemption - 20410 Lakeshore (Town Hall) for maximum height of 9m

WHEREAS a request for a minor exemption of 2.2m has been filed in accordance with by-law 961 on minor variances; Whereas the request complies with sections 6 and 16 of by-law 961 on minor exemptions;

WHEREAS the TPAC recommends refusing the minor derogation;



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



CONSIDÉRANT QUE la hauteur de bâtiment proposée dépasse la hauteur maximale permise d'environ 7ft (2,2 m).

**2022-06-121**

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'APPROUVER la demande de dérogation mineure pour hauteur maximale pour le 20410 Lakeshore

*La mairesse vote en faveur de la résolution.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

3. Adoption du Règlement no 875-126, modifiant le Règlement no 875 concernant le zonage de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, pour créer la zone I-53 et augmenter les amendes pour la coupe d'arbres

La conseillère Lowensteyn propose l'adoption, du Règlement no 875-126, modifiant le Règlement no 875 concernant le zonage de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, pour créer la zone I-53 et augmenter les amendes pour la coupe d'arbres.

**2022-06-122**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'ADOPTER le Règlement no 875-126, modifiant le Règlement no 875 concernant le zonage de la Ville de Baie-D'Urfé, tel que déjà amendé, pour créer la zone I-53 et augmenter les amendes pour la coupe d'arbres.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

1. Programme de soutien à l'excellence - liste des récipiendaires

ATTENDU QUE les deux candidates suivantes ont soumis des demandes d'aide financière dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence;

Aurelie Moisan	Alpine Snowboard (Giant Slalom), Québec Snowboard	100\$
----------------	---------------------------------------------------	-------

CONSIDERING that the height of the proposed building exceeds the maximum height allowed for about 7 feet (2.2 m).

**2022-06-121**

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO APPROVE the demand for a minor exemption for maximum height for 20410 Lakeshore.

*Mayor Ektvedt votes in favour of the resolution.*

UNANIMOUSLY RESOLVED

3. Adoption of the By-law no. 875-126, amending By-law no. 875 concerning zoning of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to create zone I-53 and increase the fines for tree cutting

Councillor Lowensteyn moves to adopt, By-law no. 875-126, amending By-law no. 875 concerning zoning of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to create zone I-53 and increase the fines for tree cutting

**2022-06-122**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Chartrand**

TO ADOPT By-law no. 875-126, amending By-law no 875 concerning zoning of the Town of Baie-D'Urfé, as already amended, in order to create zone I-53 and increase the fines for tree cutting.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS**

1. Excellence Support Program - list of recipients

CONSIDERING THAT the following two candidates have submitted requests for financial assistance in accordance with the Excellence Support Program;

Aurelie Moisan	Alpine Snowboard (Giant Slalom), Québec Snowboard	100\$
----------------	---------------------------------------------------	-------



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



Aurelie Moisan	Alpine Snowboard (Parallel Giant Slalom and Parallel Slalom), World Junior Championship Snowboard.	100\$
Aurelie Moisan	Alpine Snowboard (Parallel Slalom), Provincial Championship	100\$
Sevika Zlobek	Artistic Gymnastics, Quebec Championship	100\$

2022-06-123

**Il est proposé par la conseillère Bissada, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'ACCORDER un soutien financier au montant total de 400 \$ dans le cadre du Programme de soutien à l'excellence; et

D'IMPUTER la dépense, conformément au certificat de disponibilité des fonds no 220606 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

2. Contribution financière à l'escouade de Sauvetage Baie-D'Urfé pour célébrer leur 15e anniversaire

CONSIDÉRANT que le conseil municipal souhaite verser une contribution financière à l'escouade de Sauvetage de Baie-D'Urfé pour célébrer leur 15e anniversaire;

2022-06-124

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Bissada**

D'OCTROYER une subvention au montant de 2 500\$; D'IMPUTER la dépense susmentionnée conformément au certificat de disponibilité de fonds no 220605 délivré par la trésorière.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**N. AFFAIRES NOUVELLES**

Aurelie Moisan	Alpine Snowboard (Parallel Giant Slalom and Parallel Slalom), World Junior Championship Snowboard.	100\$
Aurelie Moisan	Alpine Snowboard (Parallel Slalom), Provincial Championship	100\$
Sevika Zlobek	Artistic Gymnastics, Quebec Championship	100\$

2022-06-123

**It is moved by Councillor Bissada, seconded by Councillor Chartrand**

TO AWARD a financial assistance of 400 \$ as part of the Excellence Support Program; and

TO CHARGE the expenditure according to the certificate of availability of funds no 220606 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

2. Financial contribution to the Baie-D'Urfé Rescue squad for their 15th Anniversary celebration

CONSIDERING the Town Council wishes to make a financial contribution to the Baie-D'Urfé Rescue Squad for their 15th Anniversary celebration

2022-06-124

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Bissada**

TO AWARD a grant in the amount of \$ 2,500; TO CHARGE the aforementioned expenditure in accordance with the certificate of availability of funds no. 220605 issued by the Treasurer.

UNANIMOUSLY RESOLVED

**N. NEW BUSINESS**



PROCÈS-VERBAUX DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

**1. DEUXIÈME PÉRIODE DE QUESTIONS**

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil à 20h40.

Les sujets suivants sont abordés :

<u>Nom</u>	<u>Sujet de la question</u>
Roger Bouclier	Dérogation mineure - 20410 Chemin Lakeshore (projet de l'Hôtel-de-Ville)
Bryan Manning	Dérogation mineure - 20410 Chemin Lakeshore (projet de l'Hôtel-de-Ville)

**O. SECOND QUESTION PERIOD**

**1. SECOND QUESTION PERIOD**

The persons present are invited to submit their questions to the members of Council at 8:40 p.m.

The following topics were discussed:

<u>Name</u>	<u>Topic of the question</u>
Roger Bouclier	Minor Exemption - 20410 Lakeshore Road (Town Hall Project)
Bryan Manning	Minor Exemption - 20410 Lakeshore Road (Town Hall Project)

**P. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**1. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**2022-06-125**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par la conseillère Bissada**

De lever la séance du conseil à 21h20.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**P. CLOSING OF MEETING**

**1. CLOSING OF THE MEETING**

**2022-06-125**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Bissada**

To close the Council meeting at 9:20 p.m.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

---

Heidi Ektvedt  
Mairesse / Mayor

---

Susan McKercher  
Greffière par intérim / Acting Town Clerk